



# 68th IFLA Council and General Conference

## August 18-24, 2002

---

**Code Number:** 066-152-R  
**Division Number:** IV  
**Professional Group:** Bibliography - Workshop  
**Joint Meeting with:** National Libraries  
**Meeting Number:** 152  
**Simultaneous Interpretation:** -

### **Многоаспектная политика национальных библиографий по отношению к электронным ресурсам**

**Рэнди Дигет Хансен**

Датский Библиографический Центр

---

#### **Ситуация в Дании**

Процесс разработки в Дании национальной стратегии регистрации сетевых публикаций. Стратегия содержит следующие цели:

Создание модели сотрудничества библиотек разного типа, оказывающих Интернет-услуги, и Национального библиографического агентства, включая проект кооперативной базы данных ресурсов, создание обменного формата, развитие критериев отбора и других норм и правил, которые будут способствовать облегчению работы.

Убедить власти и библиотечное сообщество в необходимости библиографического учета Интернет-ресурсов. Эту цель можно достигнуть только совместными усилиями.

#### **Национальная библиография и обязательный экземпляр сетевых публикаций в Дании**

В 1996 году Датский библиографический центр, составляющий датскую национальную библиографию, начал осуществлять проект по выяснению, можно ли учитывать сетевые публикации также как печатные и электронные ресурсы на твердых носителях. Причина заключалась в том, что мы почувствовали, что в связи с ростом неорганизованных данных в сети, необходимо улучшить систему их поиска. Мы также почувствовали, что информация, содержащаяся в сетевых публикациях, мало отличается от информации, зафиксированной в публикациях на твердых носителях, и если Интернет-публикации будут исключены из сферы деятельности библиографического учета, то есть риск, что многие люди не смогут получить доступ к все увеличивающемуся их числу.

Встает вопрос, надо ли регистрировать публикации, которые могут через какое-то время исчезнуть? Мы пришли к выводу, что надо регистрировать только «качественные» публикации. Мы убеждены, что сетевые публикации, в конце концов, станут постоянными, неисчезающими.

Параллельно с проводимым исследованием 1 января 1998 г. вступил в силу новый закон об обязательном экземпляре. Этот закон охватывает все средства, содержащие информацию, включая информацию в базах данных, хотя ограничивается только статическими публикациями, т.е. публикациями, которые выглядят как книги или заменяют их.

Новый закон об обязательном экземпляре подразумевал, что с 1998 г. национальная библиография Дании отражает и статические сетевые публикации.

С самого начала мы предполагали, что речь не идет о регистрации миллионов публикаций, но только о тех качественных публикациях в Интернет, которые отвечают критериям отбора в национальную библиографию. Мы рассматривали это как практическую задачу, которая базируется на сотрудничестве библиотечного сообщества с производителями и другими сетевыми представителями.

Мы также пришли к выводу, что публикации, которые «живут» в Интернет в среднем 42 дня, не могут представлять особой ценности.

Наконец, мы убедились, что задача организации ценной (качественной) Интернет-информации постоянно развивается. Нереально даже предполагать, что библиотечное сообщество за 6 – 7 лет сможет выработать окончательную модель обработки сетевых публикаций.

### **Что случилось с 1998 - почему мы разрабатываем национальную стратегию?**

Закон об обязательном экземпляре и национальная библиография все еще ограничиваются статическими публикациями. С другой стороны, регистрацией занимается большое количество разных библиотек. Власти, имеющие деньги, готовы вложить миллионы датских крон в инициативы, которые можно назвать проектами, но не за счет расширения национальной библиографии путем включения динамичных публикаций.

Большое количество проектов разработано как общественными библиотеками, так и правительственными и университетскими библиотеками. Существуют порталы для детей, музыкальные, по продовольственному и медицинскому обслуживанию и т.д., но также есть и несколько общих порталов.

Датский библиографический центр зарегистрировал около 12.000 датских статических и динамических публикаций, статей и обзоров. Другие сетевые службы библиотечного сектора, субсидируемые государством Дании, зарегистрировали приблизительно 20.000 отвечающих всех требованиям ресурсов на разных языках и созданных людьми. К сожалению, даже в такой небольшой стране как Дания, существует много проектов, использующих разные технические форматы, и число дважды зарегистрированных ресурсов растет.

Причина нежелания датского правительства субсидировать расширение национальной библиографии лежит в том, что оно опасается резкого увеличения ее объема.

### **Следующие шаги национальной стратегии**

- Проект "Статистика" призван выяснить количество датских сетевых публикаций, которые надо регистрировать в национальной библиографии

- Создание базы данных " Metanet ", базирующейся на Дублинском Ядре, в которой может храниться вся зарегистрированная датская сетевая продукция.
- Создание интеллектуального агента " Netowl " для оказания каталогизаторам автоматической помощи в процессе сбора, чтобы понять, что следует отбирать, а что – нет.
- Стратегические союзы с производителями, библиотеками и другими соответствующими учреждениями.
- Экспериментирование с различными уровнями регистрации и различными форматами регистрации.

### **Проект «Статистика»**

Датский библиографический центр (ДБЦ) осенью 2001 г. и весной 2002 г. осуществил два экспериментальных проекта с целью определения количества датских сетевых публикаций, подлежащих регистрации. Оба проекта подтвердили предположение, что количество публикаций является реальным и с ними можно работать.

В ходе проекта были протестированы случайно выбранные 2000 датских доменов из общего числа 351.792. Анализ проводился только на основе датского сектора Интернета.

Из 2000 доменов смогли найти 1469, и только 732 содержали информацию. Другие были пусты, законсервированы, имели автоматическую переадресовку и т.д. Из этих 732 доменов только 46 соответствовали критериям для включения их в национальную библиографию. Всего было найдено 76 релевантных публикаций.

Если тенденция определена правильно - а это подтверждено двумя тестами - то это означает, что в настоящее время в датском секторе Интернета находится приблизительно 14.000 публикаций, достойных включения в датскую национальную библиографию и ежегодно это число будет увеличиваться на 4000 публикаций. С 2000 г. тенденция увеличения числа новых доменов несколько снизилась.

### **База данных "Metanet"**

В ДБЦ установлена база данных Metanet, работающая на основе формата Дублинского Ядра. Она создавалась с целью объединения всех существующих в Дании регистраций. Все датские библиотеки (общественные и научные), занимающиеся регистрацией сетевых публикаций, поставляют библиографические данные – записи для национальной библиографии и библиотечной каталогизации – в ДБЦ. Это важно для оценки самой продукции, т.к. часто бывает двойная, тройная регистрация, которая происходит из-за слабого использования уже имеющегося большого количества информации. Целью этого является возможность повторного использования и рациональная регистрация Интернет-ресурсов. Также необходимо было определить обменный формат, основанный на Дублинском ядре с административными составляющими, который совместим со всеми техническим форматами, используемыми сетевыми службами. Эту информацию можно найти на домашней странице ДБЦ.

### **"Netowl"**

Одной из самых больших проблем, если не самой большой, является сбор и хранение сетевой информации, отобранной в соответствии с принятой методикой и являющейся по своим параметрам частью национальной библиографии. В стране пока еще не установилась практика, когда производители сетевых публикаций сами заполняют регистрационные формы для обязательного экземпляра. И это пока еще относится только к статическим публикациям, которые являются частью

обязательного экземпляра. "Netowl" развивается как автоматизированная помощь в работе по наблюдению. Это – настроенное средство поиска, предназначенное для каталогизаторов. Оно основано на алгебре логики. Обучение только началось, и люди настроены оптимистически.

### **Стратегические союзы**

Другим способом, обеспечивающим полноту сбора коллекции сетевых публикаций, является создание союзов производителей, библиотек и учреждений, которые заинтересованы в продвижении своих сетевых публикаций к пользователям через каталог и обеспечение их долгосрочного использования. Как пример можно привести деятельность Административной библиотеки Дании, взявшей на себя обязательство предоставлять и хранить все публикации, поступающие от министерств, правительственных ведомств и агентств. Только что весной 2002 г. они получили гранты для обеспечения вечного хранения публикаций. Они хотят дать постоянный URL национальной библиографии, и также они хотят организовать постоянную кампанию по сбору публикаций и регистрации их в национальной библиографии. Проект начнется в сентябре 2002 г.

### **Эксперимент с различными уровнями регистрации и различными форматами**

В Дании в национальной библиографии используются датские правила каталогизации и формат danMarc2 (?). Это зафиксировано в Соглашении по национальной библиографии. Это также относится и к сетевым публикациям. Эти правила и формат мы использовали, когда начинали составлять национальную библиографию этих публикаций. Они, однако, могут заставить Вас думать достаточно традиционным способом, и люди, особенно не каталогизаторы, считают, что их использование потребует много времени и денег. Поэтому мы решили свободно экспериментировать с новыми типами материалов. Мы наняли библиотекарей без каких-либо навыков в каталогизации и заставили их использовать минимальный уровень Дублинского Ядра. Это оказалось достаточно эффективно, и был получен неплохой результат. Мы думаем, что надо сконцентрироваться на трудностях отбора и предметизации, а не самого описания.

### **Для чего нужна национальная стратегия в деле регистрации сетевых публикаций**

Почему мы в Дании думаем, что национальная библиография, охватывающая сетевые публикации, должна быть реализована на практике?

Национальная библиография – это память нации. Ее задача – обеспечить сохранность изданного знания и произведенного опыта, зарегистрировать их, чтобы можно было использовать их сейчас и в будущем. Это относится к любому отпечатку (следу), в какой бы форме он не был бы реализован.

Публикации, созданные датскими авторами, художниками, фирмами, правительственными организациями и т.д., и которые существуют только в Интернете, будут также сохранены, если работа будет сделана или скоординирована агентством наподобие Национального библиографического агентства, которое осуществляет задачу регулярной систематической регистрации.

Нельзя рассчитывать, что лучшие поисковые машины будут выполнять систематическую работу и брать на себя обязательство архивировать сетевые публикации и в дальнейшем обеспечивать к ним доступ. Цель поисковой машины другая – предоставлять доступ к Интернет-страницам, существующим в данный момент.

"Статистический" проект показал, что предположения относительно огромного количества работы по регистрации соответствующих публикаций, которую надо осуществлять отчасти вручную, не оправдались. Количество публикаций, которое должно быть включено в национальную библиографию, полностью поддается управлению.

Стабильность регистрируемых публикаций также, кажется, достаточно приемлемой. В 2001 г. ДБЦ осуществил URL проверку 4.000 зарегистрированных публикаций в национальной библиографии, и мы нашли только 20, которые исчезли. Это означает, что мы отбираем стабильные публикации. Сотрудничество с Административной Библиотекой означает, что теперь гарантирована сохранность всех публикаций государственных органов. Большое количество статических публикаций теперь входят в состав обязательного экземпляра, но, к сожалению, из-за установленных законом причин, они не доступны. Как минимум должны быть включены в состав обязательного экземпляра, с дальнейшим хранением, статические и динамические сетевые публикации, зарегистрированные в национальной библиографии. К выполнению этой задачи должно быть подключено определенное количество учреждений культуры.

Перевод с английского А.В. Теплицкой (РГБ)